

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Buntes Allerlei

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die neue Firma wird unter dem Namen APV-OTT AG unverändert weitergeführt, insbesondere auch die Abteilung Landmaschinen. Mit der neuen Pfluggeneration NS 2000 und ME 2000, dem bewährten bisherigen Bodenbearbeitungs-Programm und einigen weiteren Neuheiten sollen sowohl in der Schweiz, als auch im Export die Marktanteile ausgebaut werden.

Anlass zum Zusammenschluss gaben nicht finanzielle Probleme, die Finanzlage der Firma ist gesund, sondern eine Verstärkung und ein Ausbau der Aktivitäten in der Schweiz und den Märkten der angrenzenden Staaten unter Ausnützung des beidseitigen Technologie- und Produktionspotentials.

APV-OTT AG

## Buntes Allerlei

### Vogelscheuche für Landwirte

Ein fliegender Plastikraubvogel schützt ein Feld mit späten Erdbeeren vor Vogelbefall. Diese britische Vogelscheuche (in diesem Fall eine Kornweihe in naturgetreuen Far-



ben) wurde hergestellt, um Getreidefelder und Obstplantagen vor den schweren Schäden zu schützen, die Vögel in vielen Teilen der Welt anrichten können. Die Hersteller des «Chartwell Harrier» teilen mit, dass diese Vogelscheuche, die auf einer 4,26 m hohen flexiblen Stange angebracht ist, durch ihren Fliege- und Rütteleffekt auf einer Fläche von rund 4 ha wirksam ist. Selbst der leichteste Wind setzt den «Vogel» in Bewegung.

Auch Flughafenbehörden wie z. B. die des Flughafens Schiphol in Amsterdam erproben diese Vogelscheuche, um Vögel von den Start- und Landebahnen zu vertreiben, wo sie schwere Schäden in Flugzeugtriebwerken verursachen können.

Hersteller: Chartwell Associates, Old Orchard, Bickley Road, Bromley, Kent, BR1 2NE, England.

Die Firma sucht ausländische Vertreter.

### Effizienter Hautschutz im Umgang mit Spritzmitteln

Bei Arbeiten mit giftigen und aggressiven Stoffen spielt der wirksame Hautschutz eine bedeutende Rolle. Auch Lösungsmittel, Säuren und Laugen, Farben und Lacke – kurz alle Stoffe, welche die Haut stark angreifen, zu Krankheiten führen oder schlecht zu entfernen sind – erfordern einen entsprechenden Hautschutz.

Speziell in der Landwirtschaft, im Gemüsebau, im Rebbau und in Gärtnereien entstehen Probleme mit Spritzmitteln. Diese haben die unangenehme Eigenschaft, in die Haut einzudringen. Dabei bleiben die farbigen Rückstände oft tagelang sichtbar.

Schützen Sie sich vor diesen Folgen mit dem «flüssigen Handschuh aus der Tube»: Cophasil. Das Produkt ist ärztlich empfohlen. Cophasil ist ein fettfreier Universal-schutz aus Silikon-Derivaten. Es schützt die Haut gegen das Eindringen von Fremdstoffen, ohne das Atmen der Haut zu verringern und die Poren zu verstopfen. Es hält die Haut zart und geschmeidig und gewährleistet einen wirksamen Schutz über 24 Stun-

## Getreideernte 1983

Die neuen Rapportblöcke für Mähdrusch und andere Arbeiten sind weiter lieferbar. Der nachstehende Musterdruck zeigt die Originalgrösse der Blocks, welche 50 Garnituren, mit je 1 Original und 2 Kopien aus Durchschreibepapier (kein Kohlepapier), umfassen.

Bestellen Sie die Blocks, am besten gegen Voreinzahlung des Betrages (Adresse auf dem Girozettel nicht vergessen) auf PC 80-32608 (Zürich), beim Schweiz. Verband für Landtechnik, 5223 Riniken.

Preise:

1-4 Stück, inkl. Porto Fr. 6.-/Stück

5 und mehr Stück, inkl. Porto Fr. 5.-/Stück



den. Da Cophasil nicht wasserlöslich ist, besteht der Schutz auch nach mehrmaligem Händewaschen.

Vertrieb und weitere Auskünfte: Tegum AG, Tannenwiesenstrasse 11, 8570 Weinfelden, Telefon 072 - 21 17 77



### Arbeitsrapport rapport de travail

Nr. ....

Maschine Nr. ....  
machine

		Tel. ....

Art der Arbeit / genre de travail	Aren / ares Stk. / nombre	Std. / heures	Bemerkungen / remarques
<b>Mähreschen / moissonnage-battage:</b>			
a) Weizen, Gerste, Hafer froment, orge, avoine			
b) Raps, Roggen, Korn colza, seigle, épeautre			
c) Mais / maïs			
<b>Andere Arbeiten / autres travaux:</b>			
a) Stroh- und Heupressen ramassage-pressage (paille ou foin)			
b)			
c)			

Datum / date:

Der Fahrer / le conducteur:

Der Kunde / le client: